

해외출장 결과 보고

1. 출장 목적

- UAE의 쌀 수입 현황 및 수입쌀의 소비 형태를 조사함으로써 한국산 쌀의 수출증대 가능성 검토
- 이집트 등 중동지역의 쌀 수출가능성을 추론해 볼 수 있음

2. 출장기간 및 출장자, 출장지

- 출장기간: 2014. 8. 5(화)~8. 8(금)(2박 4일)
- 출 장 자: 박동규 선임연구위원, 손미연 초청연구원
- 방문지역: Dubai, United Arab Emirates

3. 방문처 및 면담자

- Gautam General Trading LLC(UAE 쌀 수입업체)
 - Anand Chaturvedi(Africa Division Sales Manager): anand@gautamgroup.com
- Mellow Trading LLC(UAE 곡물, 향신료 수입업체)
 - Feroz Nagani(Sales Manager): mellow@eim.ae
- 1004 Mart(한인마트)
 - JUN HO KIM(CEO): angels1004mart@hanmail.net
- The Sky Korean Restaurant(한식당)
 - CHUNG DOO CHA(Managing Director): ajmanccd@daum.net
 - ※ 한식당과 한인마트(Hangook Mart) 함께 운영
- Hanareum Mart(한인마트)

일 시	이동 및 주요 일정	비고
8월5일(화)	○ 인천공항→UAE(두바이) 도착	- 출국
8월6일(수)	○ 쌀 수입업체 방문 - GUATAM GENERAL TRADING L.L.C (Marketing Manager : Mr. Firasat Husain) - MELLOW TRADING L.L.C (Sales Manager : Mr. Feroz Nagani) - 수입규모 및 수입요건 등 면담 ○ 재래시장 방문 - 쌀 판매 가격 및 곡종 조사	
8월7일(목)	○ Local마트 및 한인마트 방문 - 두바이몰, 메이레이즈몰, 마리나몰 슈퍼마켓, 천사마트, 한아름마트 등	- 귀국
8월8일(금)	○ UAE(두바이)→인천공항	- 귀국 (한국시간)

4. 출장결과 보고

■ UAE 개황

- 중동 아라비아반도 동부, 페르시아만 연안에 위치한 아랍에미리트연합국(United Arab Emirates)의 면적은 83,600km²로, 한반도 전체 면적의 37% 크기임.
- 전 국토의 97%가 사막으로 고온 다습(습도는 50~60%)한 사막기후를 보이며, 5월~10월은 35℃~45℃, 11월~4월은 15℃~35℃로 짧은 기간을 제외하고는 연중 무더운 날씨가 지속됨.
- 인구는 826만명(2011년 아랍에미리트 통계청 기준)으로 추정되며, 아랍족과 아시아계, 이란계 등의 외국인으로 구성되어 아랍어, 영어, 이란어, 힌디어, 우르두어 등이 통용 가능

그림. UAE 위치



- 2012년 아랍에미리트의 GDP는 약 3,838억 달러, 1인당GDP는 54,665달러임.
- 두바이의 대외지향개발 및 비즈니스 우호환경정책과 아부다비의 막대한 오일 수입의 결합으로 2004~2008년 고성장을 달성한 후 2009년 세계금융 위기에 따른 자산 가치 하락으로 신용위기를 겪었으나 2011년 이후 회복 양상을 보이고 있음.

- 2012년 수출액은 약 3,501억 달러, 수입액은 2,219억 달러임.
- 금융위기를 겪었던 2009년을 제외하고 지난 10년간 아랍에미리트의 대외 무역 규모는 지속적으로 성장해 왔음.
- 연간 상품수입 물량의 1/3을 이란, 인도 등에 재수출하고 있으며 아랍에미리트 내에 40여 개의 프리존을 설정하여 중동과 아프리카를 대상으로 중계 무역을 육성하고 상업공간 확충을 통해 역내 전시·소비 센터 역할 수행
- 아랍에미리트는 사우디아라비아에 이은 한국의 중동지역 내 제2의 수출 국이자 제4의 수입국으로 2013년 한국의 UAE 수출액은 57억 달러, 수입액은 181억 달러임.
- UAE 금융위기 여파로 우리나라 수출액은 전년대비 16.4% 감소한 반면 원유 수입 증가로 수입액은 19.9% 증가하여 무역수지는 적자폭이 50% 증가
- 우리나라 주요 수출품목은 자동차, 무선전화기 등 대기업 수출제품 위주이며, 주요 수입품목은 원유, LPG 등으로 광물성 자원이 대부분 차지함.

표. 한국의 對UAE 수출 품목 현황

(단위 : MTI 3단위, 백만 달러, %, 금액기준)

순위	품목명	2012		2013	
		금액	증가율(%)	금액	증가율(%)
	총계	6,862	-5.6	5,738	-16.4
1	자동차	817	-3.1	731	-10.5
2	무선통신기기	580	12.2	680	17.3
3	공기조절기 및 난방기	303	-17.6	90	-70.2
4	자동차 부품	349	-4.9	415	19.0
5	영상기기	259	-13.9	283	9.3
6	기호식품	206	23.7	173	-16.1
7	건전지 및 축전지	146	-26.0	187	27.6
8	정전기	199	-20.0	179	-10.0
9	석유화학합성원료	172	-24.8	175	1.9
10	고무제품	164	-15.1	192	17.2

자료 : 한국무역협회(www.kita.net)

표. 한국의 對UAE 수입 품목 현황

(단위 : MTI 3단위, 백만 달러, %, 금액기준)

순위	품목명	2012		2013	
		금액	증가율(%)	금액	증가율(%)
	총계	15,115	2.4	18,123	19.9
1	원유	9,869	0.7	12,503	26.7
2	석유제품	3,607	16.7	3,707	2.8
3	LPG	1,053	-15.4	1,332	26.5
4	알루미늄	289	-16.0	273	-5.5
5	동제품	119	-0.5	86	-27.9
6	건전지및축전지	19	82.8	39	104.8
7	연제품	29	37.1	36	25.6
8	계측제어분석기	10	71.0	15	50.9
9	플라스틱 제품	5	-57.5	14	115.3
10	아연제품	1	-61.9	0	-99.4

자료 : 한국무역협회(www.kita.net)

■ UAE의 쌀 수입현황

- 아랍에미리트는 쌀 소비량 전체를 수입에 의존하고 있음.
- 2011년 기준 UAE 농산물수입량의 25.6%가 곡물수입량이며, 이 중 쌀 수입량은 132만 톤으로 곡물수입량의 45.6% 차지

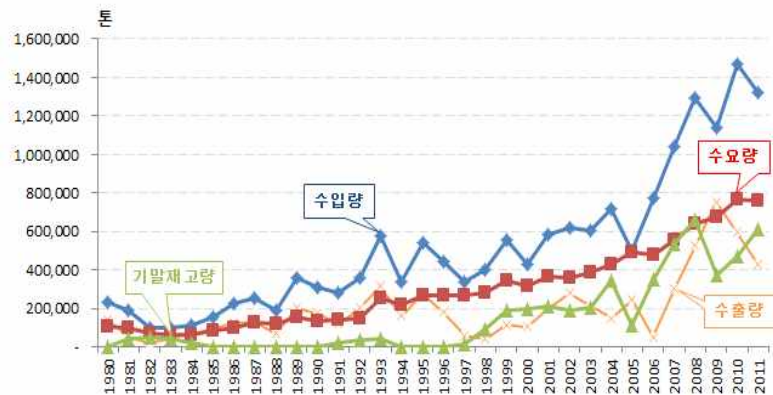
표. UAE 쌀 수입 현황

연도	농산물수입량	곡물수입량	쌀 수입량	곡물 중 쌀 수입비중(%)
2010년	9,657,278	2,776,279	1,466,548	52.8
2011년	11,355,215	2,907,394	1,324,925	45.6

자료: UAE 통계국

- 1980년대 이후 UAE의 쌀 수입량 및 국내소비량은 지속적인 증가세
- '00~'11년 동안 쌀 수입량은 연평균 10.73%, 소비량은 13.68% 증가
- 수 입 량: '90년 31만 톤 → '00년 43만 톤 → '11년 132만 톤
- 국내 소비량: '90년 14만 톤 → '00년 32만 톤 → '11년 76만 톤

그림. UAE 쌀 수급현황



자료: FAOSTAT (<http://faostat.fao.org>)

■ UAE의 쌀 수출입 현황

- 세계 쌀 교역량에서 아랍에미리트가 차지하는 비중은 작으나 교역량이 증가 추세에 있음.
- '11년 쌀 수입비중은 3.9%, 수출비중은 1.1% ('08년 수입비중 4.1%, '09년 수출비중 2.4%로 최대 기록)

그림. 세계 교역량 중 UAE 쌀 수출입 비중



자료: FAOSTAT (<http://faostat.fao.org>)

- 1990년대 후반 이후 쌀 수출량 지속적으로 증가
- '11년 쌀 수출량은 42만 6천 톤으로 전체 농산물 수출량의 14%, 곡물 수출량의 63.8%를 차지함.

표. UAE 쌀 수출현황

단위: 톤

	농산물수출량		곡물수출량		쌀 수출량	곡물 중 쌀 수출비중 (%)
	재수출	수출	재수출	수출		
2010년	1,641,500	978,987	618,378	4,025	598,087	96.1
2011년	1,641,772	1,376,493	654,655	14,122	426,664	63.8

자료: UAE 통계국 (www.uaestatistics.gov.ae)

- UAE는 중동지역의 중개 무역자로서 인근국가로의 재수출이 전체 수출의 30%를 차지하며, 수입에 의존하는 농산품의 경우 수출량보다 재수출량이 더 많음.
- 쌀의 주요 재수출국은 이란, 미국, 싱가포르 등이며, 이란으로 재수출이 가장 많이 이루어짐.
- 쌀 재수출 시, 평균 수출 가격은 \$0.98/kg임.

표. UAE의 쌀 재수출 현황(2011년 기준)

	수출량(톤)		수출액(천\$)		수출가격(\$)
합계	399,815	100.00	391,156	100.00	0.98
이란	362,555	90.68	358,272	91.59	0.99
미국	8,289	2.07	9,146	2.34	1.10
싱가포르	6,101	1.53	4,960	1.27	0.81
소말리아	3,451	0.86	1,988	0.51	0.58
오만	1,324	0.33	1,740	0.44	1.31
케냐	1,847	0.46	1,631	0.42	0.88
이라크	1,105	0.28	1,145	0.29	1.04
쿠웨이트	1,013	0.25	1,065	0.27	1.05
인도	908	0.23	914	0.23	1.01
말레이시아	797	0.20	897	0.23	1.13
기타	12,425	3.11	9,398	2.40	0.76

주: ()는 비중을 나타냄

자료: UN Comtrade

- 2011년 UAE는 인도로부터 82만7천톤(전체 수입량의 62.6%), 파키스탄으로부터 39만7천톤(전체 수입량의 30.1%)의 쌀을 수입하여 전체 수입량의 92.7%를 차지하고 있음.
- 태국은 7만7천톤, 미국은 8천톤, 이집트와 호주, 스리랑카는 각각 약 2천톤을 수출함.

표. UAE의 국별 쌀 수입비중(2011년 기준)

	수입량(톤)		수입액(천\$)		수입가격(\$)
합계	1,320,796	(100.00)	1,230,048	(100.00)	0.93
인도	826,802	(62.60)	831,135	(67.57)	1.01
파키스탄	397,268	(30.08)	322,977	(26.26)	0.81
태국	76,552	(5.80)	55,930	(4.55)	0.73
미국	8,177	(0.62)	8,734	(0.71)	1.07
이집트	2,380	(0.18)	2,452	(0.20)	1.03
호주	2,170	(0.16)	2,437	(0.20)	1.12
스리랑카	2,079	(0.16)	1,657	(0.13)	0.08
베트남	1,449	(0.11)	930	(0.08)	0.64
우루과이	1,179	(0.09)	1,130	(0.09)	0.96
방글라데시	509	(0.04)	360	(0.03)	0.71
기타	2,232	(0.17)	2,307	(0.19)	1.03

주: ()는 비중을 나타냄

자료: UN Comtrade

- UAE에 수출되고 있는 쌀의 평균 수출단가는 \$0.93/kg임.
- 2011년 UAE로의 한국 쌀 수출량은 약 96톤으로 수출순위 20위이며, 수출 단가는 \$1.80/kg으로 8번째로 비싼 가격임.
- 한국의 UAE 쌀 수출은 2007년부터 시작되었는데 2007년 1.8톤에서 시작하여 2011년 97톤까지 늘어났다가 2012년 68톤으로 감소하였으나 2013년 105톤으로 다시 증가하였음.
- 수출액으로 보면 2007년 약 4천 달러에서 2011년 17만7천 달러, 그리고 2013년 현재 22만4천 달러의 쌀을 수출함.

그림. 한국의 UAE 쌀 수출 변화 추이



자료: 한국무역협회(www.kita.net)

■ UAE의 수입 제도 및 절차

- 아랍에미리트는 현지에서 제조업 기반이 부족하여 공산품의 대부분을 수입에 의존하고 있기 때문에 쿼터제와 같은 수입관련 제도는 없음.
 - 2003년 1월부터 발효된 GCC관세협정에 따라 GCC국가(사우디, 오만, 카타르, 쿠웨이트, 바레인, UAE) 모두가 역외 공산품에 대해 공통 수입관세 5%를 적용하고 있으며, GCC국가 간에는 관세가 없음.
 - 술과 담배에 한해 예외적으로 술 50%, 담배 100%의 수입관세 적용
- UAE는 각 에미레이트별로 독자적인 수입 정책 및 통관 프로세스를 구축하여 세관을 운영함.
 - Dubai Municipality는 E-Service의 하나로 라벨링, 증명서 발급 등 식음료 수입 과정을 총괄하는 Food Import Re-Export System(FIRS) 운영
 - Dubai Municipality에서 발행한 식품류의 수입/재수출 규정을 살펴보면 쌀의 경우 재배시기를 반드시 겉포장에 표기해야 함을 규정하고 있음.
 - Dubai Central Laboratory에서는 소비자 안전을 위해 식음료에 한해 통관시 모든 컨테이너마다 각 제품의 샘플군의 화학성분 및 미생물 검사 실시
 - 두바이는 기본적으로 자유 무역을 지향하기 때문에 무역에 있어서 큰 규제가 없으며 수입업체가 큰 어려움이나 비용 없이 수입허가를 득할 수 있다는 장점과 낮은 수입관세로 인해 수백 개의 곡물 수입업체들이 존재함.¹⁾

1) 수입업체(Gautam General Trading LLC, Mellow Trading LLC) 면담 내용

■ UAE의 쌀 소비현황

- 아랍에미리트의 쌀 시장은 인구 증가에 영향을 받으며, 경기가 회복됨에 따라 외국인 노동인구의 증가로 쌀 소비량도 증가 추세
 - 2013년 쌀 판매액은 2012년 대비 8.1% 증가한 약 AED11억(약 3천억 달러)으로 2008년 이후 연평균 5.6% 성장하였음.

표. 연도별 쌀 판매액

단위: AED 천

2010	2011	2012	2013	2014*	2015*	2016*
927,032.2	992,742.6	1,068,588.2	1,155,678.1	1,222,707.4	1,286,288.2	1,350,602.6

주1) * 전망치

주2) 환율 USD1=AED 3.67

자료: Euromonitor International

- 2013년 UAE의 국내 소비량은 67만3천톤이며, 국민 1인당 연간 쌀 소비량은 2013년 기준 70~80kg 수준임.
- 높은 남아시아 인구비율로 인해 인도, 파키스탄산 장립종 쌀을 가장 선호하며, 그 중 가장 인기 있는 쌀은 바스마티(Basmati) 쌀임.
 - 그 외에 인도와 태국에서 수입되는 파보일미(Parboiled rice)가 우수한 품질로 인기가 좋으며, 태국의 자스민(Jasmine) 쌀도 인기를 얻고 있음.
 - 이집트나 미국으로부터 수입되는 소량의 중립종 쌀이 있긴 하나 UAE에서 소비되는 쌀의 대부분은 장립종이 차지하고 있으며 한국산 쌀처럼 점성이 높은(Sticky) 쌀은 선호하지 않음.²⁾

■ UAE의 쌀 유통현황

- 아랍에미리트에서는 쌀 도매시장을 통해 재수출이 많이 이루어지며, 도매 및 재수출 시장으로의 공급은 25kg, 50kg, 100kg 자루(sack) 포장으로 다양함.

2) 수입업체(Gautam General Trading LLC, Mellow Trading LLC) 면담 및 마트 방문 결과

표. UAE 쌀 도매가격

단위: AED/ton

상품종류	Basmati Rice	Basmati Rice	Parboiled Rice	Parboiled Rice
원산지	인도	파키스탄	인도	태국
톤당 가격	5,106	4,922	1,653	2,094

주1) 환율 USD1=AED 3.67

자료: Asia and Africa General Trading

- 소매시장으로의 공급은 1kg, 2kg, 5kg, 10kg 등 다양하게 주로 플라스틱 백 형태에 포장되어 유통되고 있음.
- 소비자들은 대형 유통업체(하이마켓, 슈퍼마켓, 쇼핑몰 등)를 통해 쌀을 구매

표. 소매시장 쌀 가격현황

원산지	브랜드명		판매가격
인도	Tilda		16.75디르함/1kg (4,659원/1kg)
파키스탄	Mehran		10.50디르함/1kg (2,921원/kg)

원산지	브랜드명		판매가격
태국	Pearl Swan		14.50디르함/5kg (807원/1kg)
	Golden Swan		27.00디르함/5kg (1,502원/kg)
미국	Calrose Rice		18.50디르함/2kg (2,573원/kg)
이집트	Pharoses		13.25디르함/2kg (1,843원/kg)
	Nefertiti		12.00디르함/2kg (1,669원/kg)

■ 한국산 쌀의 수출가능성

- UAE에서 쌀은 주요 식재료 중의 하나로서 많은 소비자들이 계속적으로 구매할 것으로 예상되나 주로 인도, 파키스탄 등에서 수입되는 장립종 쌀을 소비
 - 미국이나 이집트로부터 소량 수입되고 있는 중단립종은 리조또 등의 요리 용도로 소비시장이 제한적임.
 - 향후 장립종과 중단립종의 혼용 비중은 늘어날 수 있으나 중단립종에 대한 소비가 크게 늘지는 않을 것으로 예상됨.
- 현재 UAE로 수출되는 한국산 쌀은 전량 한인마트 또는 교민 대상의 catering 업체로 공급되고 있으며 시중에서는 판매되지 않고 있음.
 - 기업 주재원, 장기 출장자 등 소득수준이 높은 교민들이 한국산 쌀의 주요 소비층이며, 높은 단가로 인해 한식당에서는 한국산 쌀보다 저렴한 미국산 쌀을 선호하는 것으로 나타남.

표. 한인마트 쌀 판매현황

원산지	브랜드명	
미국	Calrose Rice	
		45디르함/5kg (2,503원/1kg)
이탈리아	YUME NISHIKI Rice	
		160디르함/10kg (4,451원/1kg)

주) 한인마트 방문조사 결과임.

원산지	브랜드명	
한국	여주쌀	이천쌀
		
	90디르함/4kg (6,259원/1kg)	95디르함/4kg (6,606원/1kg)
	상록수 쌀	씻어나온 오투기쌀
		
	130디르함/10kg (3,616원/1kg)	95디르함/5kg (5,285원/1kg)

주) 한인마트 방문조사 결과임.

- 기존에는 한국산 쌀을 소비하는 교민이 많아 두바이로의 쌀 수출이 이루어졌으나 두바이의 건설업이 침체됨에 따라 향후 쌀 소비가 증가할 것으로 전망되지는 않음.
 - UAE 인근 국가인 이란, 쿠웨이트, 카타르 등의 건설업 상승세로 한국기업이 활발하게 진출하고 있으며, 쌀 등의 식품납품도 진출을 꾀하고 있으나 통관이 까다로운 문제가 있음.
 - 통관문제가 해결되면 UAE 인근국가로의 한국산 쌀 수출이 늘어날 가능성이 있음.